

Obsah

I. Úvodní slovo	2
II. Kongresové centrum Praha	3
A Popis budovy a umístění jednotlivých místností	3
B Vybavení místností	4
III. Všeobecné informace	6
A Styčné osoby	6
B Akreditace	6
C Tlumočení	6
D Doprava	7
E Ubytování	7
F Bezpečnost	8
G Informační pulty	9
H Oficiální internetový portál předsednictví České republiky v Radě EU	9
IV. Praktické informace o České republice	10
A Geografická poloha	10
B Časové pásmo	10
C Klima	10
D Měna	10
E Platební karty	10
F Důležitá telefonní čísla	11
G Doprava	11
H Turistická informační centra	12
I Elektrická síť	12
V. Kontakty	13
A Koordinátor akce	13
B Letiště	13
C Doprava	13
D Akreditace	13
E Ubytování	13
F Technické zabezpečení	13
G Tlumočení	14
H Koordinátorka tiskových středisek	14
I Bezpečnost	14
J Zdravotnická služba	14
K Styčné osoby	14
L Zastupitelské úřady zemí EU v ČR	18
M Zastupitelské úřady zemí Východního partnerství	22
N Zastoupení institucí EU v České republice	23
VI. Plán města a budovy	74
VII. Partneři	86
Poznámky	87

Contents

I. Opening remarks	26
II. Prague Congress Centre	27
A Building description and location of individual rooms	27
B Equipment	28
III. General information	30
A Liaison officers	30
B Accreditation	30
C Interpreting	30
D Transport	31
E Accommodation	31
F Security	32
G Information desks	33
H Official website of the Czech Presidency of the EU Council	33
IV. Practical information about the Czech Republic	34
A Geographical location	34
B Time zone	34
C Climate	34
D Currency	35
E Payment cards	35
F Important telephone numbers	35
G Transport	35
H Tourist information centres	36
I Electricity	36
V. Contacts	37
A Event coordinator	37
B Airport	37
C Transport	37
D Accreditation	37
E Accommodation	37
F Technical equipment	37
G Interpreting	38
H Press centre coordinator	38
I Security	38
J Medical emergency	38
K Liaison officer	38
L Embassies of EU Member States in the Czech Republic	42
M Embassies of Eastern Partnership Countries	46
N Representations of EU institutions in the Czech Republic	47
VI. Plans	74
VII. Partners	86
Notes	87

Sommaire

I. Message de bienvenue	50
II. Centre des congrès de Prague	51
A Description du bâtiment et emplacement des différentes salles	51
B Équipement des salles	52
III. Informations générales	55
A Agents de liaison	55
B Accréditations	55
C Service d'interprétation	56
D Transferts	56
E Hébergement	56
F Sécurité	57
G Comptoirs d'information	58
H Le site internet officiel de la présidence tchèque du Conseil de l'Union européenne	58
IV. Informations pratiques sur la République tchèque	59
A Géographie	59
B Fuseau horaire	59
C Climat	59
D Monnaie	59
E Cartes de paiement	60
F Numéros de téléphone importants	60
G Transports	60
H Office de tourisme	61
I Réseau électrique	61
V. Contacts	62
A Coordinateur de la manifestation	62
B Aéroport	62
C Transport	62
D Accréditations	62
E Hébergement	62
F Technique	62
G Interprétation	63
H Responsable du centre de presse	63
I Sécurité	63
J Service médical	63
K Agents de liaison	63
L Représentations des États membres de l'UE en République tchèque	67
M Représentations des pays du Partenariat oriental	71
N Représentations des institutions de l'UE en République tchèque	72
VI. Plans	74
VII. Partenaires	86
Notes	87